

¡Comuníquese con los CPO de AH Jessica ([jessluu@stanford.edu](mailto:jessluu@stanford.edu)) o Oliver ([oliverwu@stanford.edu](mailto:oliverwu@stanford.edu)) si tiene preguntas!

# For Parents/Para Padres/Dành cho phụ huynh

## For Parents:

Thank you for supporting your child in participating in FAST! Our goal is to provide your child with a unique opportunity to experience science in a way that will help their community and further their career. Our program helps students have an environment where they can work independently or in groups on science projects. The students are then invited to compete in science fairs and present at a Stanford Symposium where they will meet Stanford professors and post-doctoral scholars. You can expect your child to leave this program with a better idea of what it will take to become a scientist or engineer and with a support network to help them in the future. We have helped students apply to further science opportunities. We also have written recommendations and aided in college/financial aid applications for students who successfully complete the program.

We expect teams of students or individuals (for IB students) to:

- Attend 80% of the Saturday meetings
- Saturday meetings are from 12:00 - 5:00pm
- Write a project outline and budget for experiments
- Safely perform experiments over multiple weeks
- Thoroughly analyze experimental results
- Participate in the Sciencepalooza fair and Stanford FAST symposium

Parents are welcome at both the Sciencepalooza event and the Stanford FAST symposium and your participation would be much appreciated!

## Para Padres:

Gracias por apoyar a su hijo en participar en FAST! Nuestro objetivo es proporcionar a su hijo con una oportunidad única de experimentar la ciencia de una manera que ayude a su comunidad y seguir su carrera. Nuestro programa ayuda a los estudiantes tienen un entorno en el que puedan trabajar de forma independiente o en grupos en proyectos de ciencia. Los estudiantes son invitados a competir en ferias de ciencia y presente en un simposio de Stanford en el que se reunirán profesores de Stanford y académicos posdoctorales. Se puede esperar que su hijo deje este programa con una mejor idea de lo que se necesita para convertirse en un científico o ingeniero y con una red de apoyo para ayudarles en el futuro. Hemos ayudado a los estudiantes aplican a nuevas oportunidades de ciencias. También hemos escrito recomendaciones y / ayudado en las solicitudes de ayuda financiera de la universidad para los estudiantes que completan con éxito el programa.

Esperamos que los equipos de estudiantes o personas (para los alumnos del IB) a:

- Asistir al 80% de las reuniones de los sábados
- reuniones de los sábados son de 12:00 - 5:00 pm
- Escribir un esquema de proyecto y presupuesto para experimentos
- Realizar experimentos de forma segura a través de múltiples semanas
- Analizar a fondo los resultados experimentales
- Participar en el simposio FAST en Stanford y Sciencepalooza feria en San Jose

Los padres son bienvenidos, tanto en el caso de la Sciencepalooza y el simposio FAST en Stanford y su participación sería muy apreciada!

## Dành cho phụ huynh:

Cảm ơn các phụ huynh đã mau chóng khuyến khích cho con em tham gia Chương Trình khoa học FAST! Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho các con em một cơ hội rất tốt để trải nghiệm khoa học, và giúp các em tiếp tục trau dồi thêm kiến thức trong sự học hỏi. Chương trình giúp học sinh có một môi trường nơi các em có thể làm việc một cách độc lập, hoặc theo nhóm dự án khoa học. Sau đó, các em sẽ được mời để tranh đua trong hội chợ khoa học và trưng bày tại một hội nghị chuyên khoa tại trường đại học Stanford, nơi các em sẽ gặp các giáo sư và các học giả trong chương trình tiến sĩ. Ông bà sẽ thấy các con em tốt nghiệp chương trình này với một kinh nghiệm tốt hơn về những gì họ sẽ có để trở thành một nhà khoa học, hay kỹ sư và với một mạng lưới hỗ trợ để giúp cho các em thành công trong tương lai. Chúng tôi sẽ giúp các em cải tiến thêm trong ngành khoa học. Chúng tôi sẽ viết những thư giới thiệu khi các em đã hoàn thành chương trình này để giúp thêm cho vào hồ sơ xin vào trường đại học, cũng như giúp xin tiền học bổng.

Chúng tôi mong các em thực hành (với các học sinh IB) những điều sau đây:

- Tham dự 80% các cuộc họp mỗi thứ bảy từ 12:00 - 5:00 giờ chiều
- Viết một phác thảo dự án và ngân sách cho các thí nghiệm
- Thực hiện thí nghiệm một cách an toàn trong nhiều tuần
- Triệt để phân tích các kết quả thử nghiệm
- Tham gia hội chợ khoa học Sciencepalooza và Stanford FAST

Chúng tôi rất mong muốn các phụ huynh đến tham dự và hỗ trợ các em tại hội chợ khoa học Sciencepalooza và Stanford FAST trong tương lai g

Futuros promotores de la ciencia y la tecnología de Stanford (FAST) 2025  
Acuerdo de aceptación de riesgos, exención de reclamaciones y exención de responsabilidad



LEA ATENTAMENTE:  
ESTO AFECTA SUS IMPORTANTES DERECHOS LEGALES

Las partes de este Acuerdo son

(Partícipe),

( Los padres o tutores legales del participante)

tutor, si el Participante es menor de 18 años, **todos ellos** denominados en adelante conjunta y solidariamente como el "Participante") y la Junta de Síndicos de la Universidad Leland Stanford Junior, sus funcionarios, síndicos, profesores, agentes, representantes, voluntarios, estudiantes y empleados ( en adelante denominados **colectivamente** como "Stanford") para Future Advancers of Ciencia y Tecnología ("Programa").

Este acuerdo se firma considerando que se le permite al participante participar en el Programa.

**Aceptación de riesgos.** El participante asume voluntariamente **todos los riesgos** relacionados de cualquier manera con su participación en el programa. El participante es un participante voluntario de este programa. El participante comprende y acepta que el programa y cualquier actividad relacionada pueden ser peligrosos, pueden implicar viajes fuera del campus de Stanford, ya sea dentro o fuera de los Estados Unidos, y que ni el programa ni Stanford pueden garantizar la **seguridad del participante**.

Todas las actividades en las que el Participante pueda participar, ya sea como parte del Programa o de forma independiente, se han llevado a cabo con el entendimiento y la asunción por parte del Participante de todos los riesgos involucrados. Los riesgos específicos varían de un Programa a otro, pero pueden ir desde lesiones menores

(por ejemplo, cortes, moretones o esguinces) hasta catastróficos Lesiones (por ejemplo, parálisis y muerte). El participante entiende que las lesiones o las consecuencias pueden surgir de sus propias acciones, inacción o negligencia o de las de otros; de las condiciones relacionadas con cualquier viaje u otros aspectos de la participación en el Programa; o de la condición del lugar o las instalaciones donde se lleva a cabo el Programa.

El Participante comprende que puede enfrentar riesgos únicos cuando el Programa implica viajes y **reconoce** que es **responsabilidad del Participante** tomar todas las precauciones para salvaguardar su **salud, seguridad y protección**, así como la **seguridad** de sus pertenencias y propiedades personales.

Si algún viaje es fuera de los Estados Unidos, el Participante **reconoce** que ha revisado y comprende los avisos para los lugares que visitará, publicados por el **Departamento de Estado** de los Estados Unidos, por el **Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos**.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y la Organización Internacional de Seguridad en el Transporte (OSI), publicado en <https://www.internationalsos.com/member-zone>

utilizando el número de membresía de Stanford 11BCPA000272. Además, el Participante **reconoce** que ha revisado y comprendido los consejos y precauciones generales para viajes al exterior publicados por el **Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos**, **Departamento de Justicia**.

No obstante, el Participante asume **todos los riesgos** relacionados, estén o no enumerados anteriormente, en relación con su participación en el Programa, incluido el viaje hacia, desde y durante el Programa.

**Condición física y seguro.** El participante certifica que es física y mentalmente capaz de **participar** en el programa y no tiene ningún problema de salud o

otras restricciones que puedan poner en peligro la **seguridad o la salud del Participante** o la seguridad o la salud de otros **durante su participación** en el Programa. El Participante da permiso para Stanford o su representante para brindar atención de emergencia inmediata y razonable en caso de ser necesario. Si

Stanford se entera de que el Participante está experimentando graves problemas de salud o ha sufrido una lesión, o se encuentra en una situación que plantea importantes preocupaciones de **salud y seguridad**, Stanford puede comunicarse con el **contacto de emergencia del Participante** y compartir la información y los documentos personales del Participante (incluida la **información de salud**) con terceros para promover la **protección y la salud del Participante**.

El participante acepta ser el único responsable del **pago total** de todos los costos de atención médica o de emergencia que pueda recibir, incluidos, entre otros, los servicios de evacuación de emergencia.

**Autorización de fotografía y video.** El participante acepta que Stanford puede grabar, editar, usar, reproducir, publicar y distribuir por cualquier medio y transmisión la **imagen visual y/o de audio** del participante y otros comentarios, información y materiales que el participante pueda proporcionar en relación con el programa, lo que incluye, sin limitación, el **nombre del participante**, información biográfica, voz grabada, imagen, comentarios, **materiales de presentación y / o desempeño** en el programa. Stanford también tiene permiso para usar

dichos materiales con fines **educativos**, de recaudación de fondos, promocionales u otros, en todo el mundo y a perpetuidad, en la medida en que lo permita la **legislación aplicable**.

**Renuncia y exención de responsabilidad.** A cambio de ser aceptado y/o participar en el Programa, el Participante acepta y por el presente documento, en su nombre y en nombre de sus herederos, ejecutores, administradores, empleadores, agentes, representantes, aseguradores y abogados, **exonera a Stanford de toda responsabilidad** por cualquier **reclamación** que pueda surgir por cualquier causa, incluidas las **reclamaciones** que surjan de cualquier acto u omisión **negligente** por parte de Stanford de cualquier manera relacionada con la participación en el Programa. El Participante **exime y exime a Stanford de toda responsabilidad** por cualquier accidente, enfermedad, lesión, pérdida o daño a la **propiedad personal**, o cualquier otra consecuencia, **reclamación o gasto** de cualquier tipo, que surja o **resulte** directa, indirecta o incidentalmente de la participación del Participante en el Programa o de cualquier manera relacionada con el mismo.

ESTA RENUNCIA Y LIBERACIÓN DE RECLAMOS TIENE COMO FIN

**Futuros promotores de la ciencia y la tecnología de Stanford (FAST) 2025**  
Acuerdo de aceptación de riesgos, exención de reclamaciones y exención de responsabilidad

**LEA ATENTAMENTE:  
ESTO AFECTA SUS IMPORTANTES DERECHOS LEGALES**

DEBE INTERPRETARSE DE LA FORMA MÁS AMPLIA POSIBLE Y TIENE COMO PRETENDE RENUNCIAR Y LIBERAR LOS RECLAMOS O DEMANDAS DEL PARTICIPANTE DE CUALQUIER TIPO Y NATURALEZA RELACIONADOS O INCIDENTALES CON LA PARTICIPACIÓN DEL PARTICIPANTE EN EL PROGRAMA.

**Indemnización y exención de responsabilidad.** El participante acepta indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a Stanford de cualquier reclamo por lesiones, pérdidas, daños o responsabilidad, incluidos los honorarios razonables de abogados y/o cualquier otro costo asociado, que pueda surgir como resultado de la participación del participante en el programa. Si Stanford incurre en alguno de estos tipos de gastos, el participante acepta reembolsarle el monto.

En la medida en que el Participante elija ingresar o permanecer en un lugar antes o después de participar en el Programa, Si el Participante participa en actividades que no son parte del Programa, o elige voluntariamente finalizar su participación en el Programa, el Participante reconoce y acepta que Stanford no actuará como su patrocinador. Si y en la medida en que: el Participante pueda causar o sufrir lesiones personales u otros daños a sí mismo o a otros, o daños o pérdidas a su propia propiedad o a la de otros, el Participante comprende que Stanford no actuará como su patrocinador. no será responsable independientemente de la causa o culpa.

**Cumplimiento de las normas.** El participante comprende y acepta cumplir con todas las políticas, normas y reglamentos de Stanford aplicables al programa, incluidas, entre otras, las políticas de viajes internacionales de Stanford que se encuentran en <https://provost.stanford.edu/2017/03/03/international-travel-policy-2/>

El participante comprende y acepta cumplir con las leyes, normas, reglamentos y órdenes públicas aplicables del país, estado o provincia, incluidos los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, y con todas las pautas y políticas de Stanford. reglas y regulaciones aplicables al Programa, incluidas, entre otras, las políticas de Stanford en el contexto de la pandemia de Covid-19 ubicadas en <https://healthalerts.stanford.edu/>.

Al viajar fuera de los Estados Unidos, el Participante es el único responsable de evaluar, comprender y cumplir con los requisitos de visa y entrada, incluidos Requisitos de entrada por COVID y leyes locales de los lugares de destino.

**Terminación de la participación.** El participante entiende que, a su exclusivo criterio, Stanford o su representante pueden

terminar, sin previo aviso ni justificación, la participación del Participante en cualquier momento, incluso durante el Programa. Dicha terminación no disminuirá ni alterará de otro modo la obligación del Participante de realizar cualquier pago requerido para el Programa, ni Stanford estará obligado a realizar ningún reembolso por los gastos personales en los que haya incurrido el Participante.

**Modificación y cancelación del programa.** Stanford se reserva el derecho el derecho a cancelar o modificar el Programa antes o durante su funcionamiento por cualquier motivo

**Ley aplicable y jurisdicción.** Este Acuerdo se interpretará y regirá de conformidad con las leyes del estado de California. Las partes acuerdan someterse a la jurisdicción y jurisdicción de los Tribunales estatales del condado de Santa Clara, California.

**Construcción y alcance del acuerdo** Este Acuerdo es el único, único, completo y completo acuerdo de las partes relacionado de cualquier manera con el objeto del mismo. Ninguna de las partes ha hecho declaraciones, promesas o representaciones a ninguna otra, ni se ha confiado en ellas, y no se ha ofrecido ni prometido ninguna contraprestación, salvo lo que se establezca expresamente en el presente. Esta Asunción de riesgo, El Acuerdo de exención de reclamaciones, indemnización y exención de responsabilidad reemplaza cualquier entendimiento o acuerdo previo, escrito u oral, entre las partes. Si alguna disposición de este Acuerdo se considera inválida, la invalidez no afectará a las demás disposiciones.

El participante reconoce que ha leído este Acuerdo de aceptación de riesgos, exención de reclamaciones y exención de responsabilidad, comprende su significado y efecto y acepta estar sujeto a sus términos.

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del participante : \_\_\_\_\_

Nombre del participante impreso: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del padre con custodia o tutor legal (si

Participante menor de 18 años): \_\_\_\_\_

Nombre del padre con custodia o tutor legal en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Información médica,  
Consentimiento para tratamiento médico de emergencia y  
Formulario de información de contacto de emergencia

Nombre del participante: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Seguro médico

¿El participante está cubierto por un seguro médico/hospitalario? ☐ Sí ☐ No

En caso afirmativo, indique el número de póliza/grupo: \_\_\_\_\_

Nombre del transportista \_\_\_\_\_

Nombre del asegurado \_\_\_\_\_

Relación del asegurado con el participante \_\_\_\_\_

Información médica

Médico de atención primaria \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

Ciudad, estado y código postal \_\_\_\_\_

¿Tiene el participante alguna condición médica crónica o aguda que requiera alguna adaptación para permitir la participación en el programa/actividad? ☐ Sí ☐ No

Si es así, por favor explique. \_\_\_\_\_

Enumere todos los medicamentos que deberían administrarse al participante en caso de emergencia. \_\_\_\_\_

Enumere cualquier alergia a medicamentos, alimentos, polen, picaduras de insectos, etc. y/u otras restricciones dietéticas, e indique si el participante lleva un EpiPen para reacciones alérgicas. \_\_\_\_\_

Enumere cualquier otra necesidad especial o problema médico que sería importante que los cuidadores conozcan en caso de una emergencia. \_\_\_\_\_

Teléfono de casa del participante \_\_\_\_\_

Teléfono celular del participante \_\_\_\_\_

**En caso de emergencia, por favor notifique**

Nombre del contacto principal \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Relación Padre ☐ Tutor legal ☐ Hermano ☐

☐ Otro, describa \_\_\_\_\_

Teléfono de casa \_\_\_\_\_ Teléfono alternativo \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

Y/O

Nombre del contacto secundario \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Relación Padre ☐ Tutor legal ☐ Hermano ☐

☐ Otro, describa \_\_\_\_\_

Teléfono de casa \_\_\_\_\_ Teléfono alternativo \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

### Consentimiento para tratamiento médico de emergencia

Por la presente doy mi consentimiento a la Universidad de Stanford para obtener toda la atención médica de emergencia bajo cualquier condición que sea necesaria para preservar la vida, la integridad física o el bienestar del Participante mencionado anteriormente.

Firma del participante \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

### Firma del padre/tutor legal

(Si el plan del padre/tutor cubre al participante o si el participante es menor de 18 años al inicio del programa/actividad)

Firma \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Nombre del padre/tutor impreso \_\_\_\_\_